

ZSÍFÜLŐK VINET LÓ

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1/2 évre	33 lei
1 évre	70 lei
3 évre	130 lei

Társadalmi és szépirodalmi hetilap
Megjelenik minden szombaton

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.:
Strada Cimitirului (Temető u.) 6.

A „Brassói Lapok“ és a Consum.

Az elmúlt napokban a „Brassói Lapok“ban egy tendenciózusan beállított és rosszmájjal megírt cikk jelent meg a Consumról. A „cikkrő“ fajmgyar úgy állítja be a kérdést a nézőközönség látószögéből, mintha a Consumot is annyi bűn terhelné erkölcsileg, mint például a „Brassói Lapokat“. Ez a hitelesítésem, amelynek főköveti a káhána kommunizmus és egyben irreducibilis urak is a fent jelzett cikket észlelve, hatalmas zsidóbarát politikát folytatnak. Ugy tényleg let magukat, mintha nem ók volnának azok, akik a kommunista nemzetköziséget is cégesnek használják fel. Mintha nem ók volnának azok, akik dicődtették a magyarországi anti-zemita mozgalmat és a fehértörör minden rémséges borzalmát. Ez a „Tatarsucul nem tárgyalva“ jelszó hangzatozása nem elegendett még az ill, hogy emvnyi testvértelenséget okozott az utódlállamok magyarsága között, hanem utoa utóleben beleköt teljesen tudatlanul az ország minden intézményében és államfelnél. Zúrváros politikát folytat és egyik oldalról a szélsőbolondul felé kiesingát, a másik oldalról pedig hízzeleg a szélsőjobb oldalnak. Lásunk csak milyen politikát folytatott ez a lap az elmúlt öt esztendőben.

Mikor az új államlakulat ezelőt öt évvel megkezdte működését, mikor mindenki bizonytalanságban volt és nem tudta mit csináljon az utóelőli rengetegben, akkor a „Brassói Lapok“ kiadta a jelszót és napról-napra olyan cikket írt, hogy a közhívatások vezetői tagadják meg az esköleltet, mert ha ók nem teszik le az esküt, úgy a román állam minden bizonytalanságba öszegző omlani. Amennyi jó és tisztességes közigazgatási ember volt Erdélynek, az úgy kevés kivétellel mind feltűnt a Brassói Lapoknak. A békében élő polgári családok, szegény kis hivatalnokok ezzel mentek a Brassói Lapok szavai után a nyomor borzalmas szenvedésében. Az a nép-vándorlás az öt évvel ezelőt megindult föl-

dőnfutók kálváriája még mindenkinek emlékezetében van. A hideg marhavagyonok nyirkos éjszakai és emberi borzalmak legmélyebb fájdalmat juttatja eszükbe. És mi lett a vége?

A román állam ugyan nem ment tökére, de a miét a régi vezetők elhagyták az állásaikat a felsőbb faktorok minden valamineval állást regatálkáló töltötték meg és ezáltal a szegény magyar nép itt maradt vezető nélkül. Mennyi bajból és kelemelenségtől szüdhale volna meg Erdély magyarsága, ha a régi tisztviselői a helyükön maradtak volna és felcsúskide szolgálták volna becsülettel az új államot? Nem is beszélve arról, hogy egyébként is milyen nagy szolgálatot tett volna ez a magyar kisebbségi ügynek.

Es ez a lap jön és most mikor látja, hogy nem sikerült az irreducibilis politika, sem a kommunista eszme nem hozta meg a várvavut „új világot“, úgy most jobbnak gondolja egyik héten antiszemita lenni, a másik héten pedig belapozkodni egy közgazdasági intézménybe.

Mi a Consumot nem kell: hogy megvélt. Megvélt ő magát, azzal, hgy jó áruval ösőbbben látja el a munkásokat mint bárki más az egész vármegyében. Tagadhatatlan, hogy kiskereskedelmünk kárakat okozott a Consum, de ahog jóga volt, hogy ósóló elemeltem láss! el a munkástólneget. A polgárságnak nem volt muszáj a Consumban vásárolni, nekik teljesen kötelességük lett volna ott maradni a kiskereskedőknél, de úgy lássuk ók sem pártolják polgártársasukat és azt gondolták, hogy lesz odamenni, ahol ósőbbben kapják meg a fogyasztásra való cikket.

Hogy csak egy kevés képt nyheressünk, hogy mit tett a Consum, elég ha megeleltjük, hogy a munkásság pl. csak a huszárlásról május végéig 2 millió 777 ezer lej takarított meg magának, azzal, mit a Consumban vásárolt, husmetűt magának. Nem is beszélve arról, hogy a fűszer és textil óstályokon szintén megtakarították ezt az ósze-

get. Ha most tekintetbe vesszük azt, hogy ha nem lett volna a Consum, úgy az árak a Zsífűlőgyeben tagadhatatlanul még jobban felszótkok volna és még nagyobb lett volna a fogyasztók kiadása.

Tehát tehát az, hogy a kereskedőktől óriási tömegek vott el a Consum, de az ólosóságnál teljesen rászolgált a tömegek támogatására.

Hangsúlyozzunk nek, hogy nem pártoljuk a liberális politikát, annak ósözkeztivel nem értünk együtt, de azt követésséggel megállítjuk, hogy a Consum fellátásával helyes gazdasági politikát csinál. A Brassói Lapok pedig seperjen a maga háza ólét és tanulja meg azt a közmondást, hogy akinek vaj van a fején, az neálljon ki a napra.

Pogosszát.

Diákmulatság

A Petroșeni diákság az elmúlt szombaton tartott diákversenyt követőre az előadások egybekötött, táncmulatságát. Az előadást igen élénk érdeklődés kísérte és az velt az általános vélemény, hogy a mulatság egy anyagilag, mint ókölcsölés jól fog sikerülni. Ez a várvavut, jókárak azonban elmaradt. Az estén a színház terme csaknem teljesen üres volt és csupán az első padban volt egy pár tágja a városi publikumban. A padsorokt végig csak a rendezőség egy tagja töltötte meg. Igyanony voltak a pályázók is. Ott is csak a tagok állhattak a város ólőkelő-egység, ilyenformán tehát az előadás anyagilag egyáltalában nem sikerült, pedig a vezetők mindent előkövettek, hogy fúradószámkat siker koronázza. Megkérdeztük a követséghez felől a diákságot, hogy agilis vezetőket, aki a követséghez magyarázatot adta.

„Hogy a mulatság nem sikerült, annak egyik főokát abban látom, hogy maguk a románság vezetői is mindent előkövettek, hogy lehetetlenül tegyenek bennünk és pedig olyannyira, hogy igyekeztek kibeszélni főbőket, a mulatságra elővezőket. Masok viszont olyankor gondoltak, amely alkalmas volt arra, hogy az előadástól távol tartassák magukat. Szóval, elégtelenség az, ahonnan kötelességük lett volna minden erővel támogatni bennünket.“

Eddig csak a felhívatások. Mi a magunk részéről csak sajátjain tudjuk mindazt amit a kultúra jégében indúl meg és senkinek támogatja.

Végül tett valni a senkinek fogyerkezők kiértelek. Megkelt keresni, hogy mi j a népek rangyolt tömegeinek Ha ez meg van, úgy indultunk az újvilág felé.
(Mac Domát beszéltőlöl)

Even:

Kajetán a menyországnban.

Amikor Kajetán, a buzivál volt papuszkészítő úgy ócsézt, hogy megállt, lelki feher ruhás anyagok csomagtoltak be egy nagy árkus szintén hófehér pakolópapíra s felvették a menyének országába. Megkelt legyzem, hogy Kajetán buzivál papuszkészítő világtelében nyomorút pára vala. Amíg földi vándor útja tartott – mit mondjak – ha házior lakói öt ósszenen. Azonban Kajetán ez mitemen zavarta a amikor már életének utolsó éveiben kezelt koldulni a buzivál fútra, ezt minden kalóssóssb zokszó nélkül tette. Kajetán mint vallásos ember meg volt győződve arról, hogy mint buzivál koldus, majd a másvilágn legálább is főhercegi állást fog viselni, mert hiszen a biblia is arra tanította, hogy koldusokból királyok és királyokból koldusok lesznek a másvilágn. Viszont Kajetán szerény ember volt és így meglegedett egy főhercegi állással is. Ebben a hiben azután Kajetán abszolút nem törődött a világgal. Kalapját ugyan meg látta meg és de hogy könyörgését úgy indokolt volna az emberekhez azért a pár garasát, azt már nem látta. Így is könyörgése egy jövendőbeli főherceg? Koldus életét ehre időmánya gunyonos lebigyesztett szájszélel fogadja a gyeren potyogó hatások sőt mint jövendőbeli főherceg, abszolút lenézte az előtte elhaladó polgárokat, ami elvégre érthető is, mert hiszen a társadalmi kategóriák; pláne egy főherceg és

egy polgár között óriási a különbség. Lassan, lassan a kalapjába hulló koldus félrekelet is egy bizonyos arányt tekintette és aszerint is fogadta el. Ha valaki teszem let – csak féllekek járult el az előt egy hegyseli kikötőt (bár tudom ezt nem találta főhercegnak és inkább hátat fordított).

Egy szóval mindenféleképpen kimutatta hogy tisztában van társadalmi helyzetével a másvilágot illetőleg. Így történt meg azután, hogy Kajetán a buzivál polgárokat – hogy úgy mondjam bizonyos mértékben megkezdte utálni. Elvégre az ó szemponkjából igaznak is volt. Egy buzivál polgár nem azért dob a koldus kalapjába almaraszt, hogy az meg megesse köszönje. Azt meg éppen azért, hogy az illető koldus háladójának is érte: – Islen fűszere meg nagykosz ur adjon ezer arnyit a nagykosz urnak“ stb, stb, már mint az ilyenkor illik. Na de Kajetánról ezt várhatjuk? Kajetán tisztában volt társadalmi helyzetével. Egszóval Kajetán a földi gyászponemzontok vége fűgyembe csapnivalo szós koldus volt s ez nagyan hozzájárult ahog, hogy azok a bizonyos garasok mind gyerekenb hulljanak kalapjába. Így hát Kajetán ábrázata erősen sárgulni kezdett. Gyomra nyagokat korogva kezdte felmondani a szolgálatot.

Kajetánnak tehát mind több esyelett a tulvilág főhercegi állásához ahonnan persze Kajetán csak meg jobban órtult, sőt az őt az által is eléni igyekezett, hogy a kalapjába tett almaraszt kalacsoat egyszerűen oda dobta a kutyák-

nak – Na ja, mit várjon ő? Minél hamarabb annál jobb. Különben is tartott arról, hogy valamelyik haszonörző tarta esztéig megfogja a jobb főhercegi pozíciót elfoglalásban.

Hosszú évek teltek így el, Kajetán már mindenki utálta s így csak igazán jó szívú polgárok néztek nehánap felé. Különben Kajetánnak konkurensai is alakadt akik bizony nem voltak ilyen szemeklenek de viszont akiket Kajetán kien állított mert tudta róla, hogy a koldusság náluk egy szakma és nem egy ámeneti állapot, vagyis előfeltehető a tulvilági menes pozíciónak.

Nem tekintete tehát hivatalos koldusnak magát minden nyomorúsága dacára és az éhségtől kiduvadt szemmel ólét tulvilági élet káptárára villen meg mind-annyiszor amikor a gyomra az éhségtől korogni kezdett.

Végre egy nap közvélten aztán, hogy egy könyvtelep óregasszonyt hasbarogott, mert az Kajetán szájozta tejet akart főteni látnak ósólóddárabát – elérkezett a várvavut per, Kajetán rugott vagy három és amint említettem hófehér ruhás anyagok fehér pakolópapírra pakolta lelkét elindultak vele a menyorszá felé. Útközben Kajetán a menyürre a pakolópapí megengedte kikúcsuklani s végig mustrálta az anyagokat. Nagyon meglehetett volna elégedve, mert csintén egyet nyelvével és elhatározta, hogy majd oda lent csupa ilyen személyekélt veltét körül magát a főhercegi trónusán.

(Folytatása következik)

Kázmórgaó.

A zsilvolyi szakszervezeti és pártmozgalom ugy-lászik mindennap újabb és újabb merészeket hoz az nézve, hogy a zsilvolyi munkásmozgalom végre ism-visszanyeri öntudatát, tudatát és ismét eléri azt a zsitteleiből alapot, amely alkalmas lesz arra, hogy a kapitalista osztály ismét azt a fejlődő erő lássa benne, amelynek joga van az élethez és ugyanolyan joggal élhesen a többi osztályok közt, mint amelyet minden dolgozó ember megérdemel a társadalomban. Az elmúlt héten a mozgalom egészen hangos volt és különösen a szociálistárból voltak ilyen élkék mozgólások.

A pártmozgalom voltjának mindentagján szünetelt és az életben ismét egy újabb juttatott. Erről az életéről az alábbi jeltések szólnak.

A Petroseni Szociálistárból jrodjára a következő konunként adta ki a saját részére:

Határozat.

A Petroseni Szociálistárból szervező bizottsága a mai napon tartott értekezleten elhatározta a helyi párt szervezeti újalakítását és egyben továbbra is valjja a Román Szociálistárból politikai és gazdasági programját, amelyel küzdött ohaj a nemzetközi szociálisták észtől. Az az elnyomott munkásosztály teljes felszabadításáért.

Amikor ezen határozatot programtervező meg-hozták, ugyancsak hangsúlyozták, hogy minden Petroseni munkásnak a bármilyen ügye-bajos dolga van, akár politikai, jogi, vagy gazdasági, jöjjen a párt szervezethez és ott adja le a paraszát, amely pártotól el lesz intézve.

A munkások pedig felszólították, hogy tegye erkölcsi kötelességévé a szociálisták pártjához való beletérést, mert az elkövetkező politikai és gazdasági harcokban csak az erős párt szervezethez hozzá meg a politikai hatalom felállítását.

A Petroseni párt szervezete helyisége a Str. Varvara-ban van, ahol minden vasárnap délelőli 8-12-ig és szerdán délután 3-7-ig rendezkedésre és a titkárság minden ügyben.

A Petroseni párt szervezete második jeltetés határozata a következő:

Határozat.

A Romániai Szociálistárból Petroseni szervezete 1924. június 20-án tartott értekezletén a következők határozta el:

Mivel a legújabb munkásbizottságról szót törvény értelmében a Cassa Cercuale központi vezető-egye-réséből a munkások káldjainak kell összetevődnie, a Petroseni párt szervezete elhatározta, hogy a többi zsilvolyi szervezettel egyetemben kívánja ezt a kérdést megoldani és legközelebbi alkalommal jogi meg-

állapítani azt a hat delegátát, akik a Cassa Cercuale kerületi igazgatóságának a munkások képviselői jogával.

Ugyancsak egy legutóbbi határozati következtében, az ideiglenes bizottság kéri, hogy az újonnan megalkotott városi tanácsban a párt képviselője is helyet foglalhasson. Illetékes iktorkor belátásuk ennek a szükségességét és leirait intézik a pártzhoz, hogy a négy városi tanácsban egy helyet juttatnak a szociálisták párt képviselőjének is. Ezen végezt után az érkező új határozat, hogy a párt részéről Recean jelszót küldi ki, mint a párt megbízott képviselőjé. Recean jelszót a következő megkövetél levéllel látta el a párt:

Felhatározás!

A Romániai Szociálistárból Petroseni párt szervezete a mai napon tartott rendkívüli ülésén felhatározta Recean jelszót elvtársak, hogy a párt szervezete részéről a munkásság és az országos érdeket a Petroseni városi tanácsban képviselje és a legjobb tudása szerinti véde meg a városnak mindenkor szociális közérdekéért.

Felhívja egyben, hogy az új városi tanács mindenben legyenek a jövedelmében a közmegelegedést és közoktatást szolgálja. A párt két valamennyi városi tanácsot, hogy megvalósítsukkal valóban új, modern szemlést vonuljon be a városba hálal közé, mindén város munkásságát és dolgozó polgárait gazdasági és kulturális javait előmozdítsák.

Ezzel a reményel adjuk ki megbízásunkat.

Petroseni, 1924. június 30-án.

Bacay,

a rendkívüli ülésen elnök.

Molnár,

az értekezlet elnöke.

A párt szervezete értekezleté ugyancsak elhatározta, hogy az összes zsilvolyi kereskedelmi alkalmazottak bevonja a pártmozgalomba és az egész Zsilvolyban keresztül fogja vinni a válságnál teljes munkásságukat. Ezzel a mozgalommal szemben az érdekeltek elhatározta, hogy ha netán valamekelyi zsilvolyi kereskedő a törvényben biztosított szervezkedési jogaival elő kereskedelmi alkalmazottak a szervezkedésben találja, vagy párt ügyeire által a szervezkedési törvény értelmében fogja megvédeni a tagjait. Azok a kereskedők pedig, akik a tagokat lenyegtek ezen j-gaikért, a párt az összes zsilvolyi szervezeteivel és lapjaival bojkottálni fogja valamennyit.

A párt a haladás jegyében tekinti a borbélyok és fodrászok határozatát, amellyel mindenképpen tanjeltet adnak annak, hogy elsősk voltak, akik az új időköt követve készségben beletemek a vásárpárt teljes munkásságába.

A párt szervezete érejteli mindenképp, hogy a párt jrodja a kolonában lévő Str. Varvara utcában van, ahol készségben adnak felvilágosítást minden párttagyban. Ugyancsak ott lehet beirakozni is.

Beszélgetés (Bujoi mérnökkél a Lupeni)

A lapok régóta írják róla, hogy a lupeni-i lányai a kormány nacionalizálást fogják és tervvel kapcsolatban különböző vélemények alakultak ki. Előbb olyan hírek kerültek nyilvánosságra, amely szerint a kormány nem gonol az Urkányi nacionalizálásra. Aztán, hogy nacionalizálják de eskis azon az alapon, ahogy a Salgotaránt nacionalizáltak. Aztán elalult az egész ügy, egy jódarab ideig. Az utóbbi időben aztán mind több szó esett ismét a lupeni-i lányáról. Szélebbben, hosszabban süttögtet ismét a a nacionalizálás felől, de biztosan nem tudott sem. Ekkor a kombarokozott aztán elcsúszta tegutóbb. Lupenibe érkezett Bujoi mérnök, aki a Lupeni-i lányák nyagtekintélyű vezérigazgatója lett.

Bujoi mérnök a héten bánt jett Petrosenben és volt szives fogadott a „Zsilvolyi Napló” szerkesztőjé, akiknek az állapottáról és munkaspolitikájáról hosszasan nyilatkozott.

Általában véve, Bujoi mérnök még fiatal ember és nem volna meg a teljes leírás róla, ha meg nem írának, hogy arcáról, ruhájáról és magatartásáról inkább egy lyrai költőhöz hasonlít, de senki sem mondáná róla, hogy még ember egyik leggyönyörűbb és legáltalánosabb tagja a romániai mérnököknek. Magatartása csendes és jóakarú ember, akinek minden vágya az, hogy dolgozhasson és teljesen megfeleljen a reábitus munkakörének.

Nem politikáz! — mondja jóakarúlat — Egyedül annak a munkának akarok élni, mint szeretem és az emberiség egyetlen megnyugtató életfeltételét. Ez az akarat vezérelt most is, mikor ezen felelős állással el fogom fogadni.

Magyarázta, hogy hogy áll tulajdonképpen a nacionalizálás a lupeni-i lányánál?

Nacionalizálás még nincs. Erre nézve a meg-egyesített ugyan már megvannak de csak augusztus elején kezdődnek meg a munkák ebben a szellemben. De természetesen már a mai napot kezelve mikorban történik minden, illetve a nacionalizálás szellemében, ez természetesen nem azt jelenti, hogy az ottani zsitársakról most már mint elleneség néz-nének beintnünk. Mindenki maradjon a helyén és dolgozzon tovább, ha valónk békében akar élni. Mi nem akarunk egyetlent egyenként sem földöntölő

A magyarnyelv sérelmei.

Hónapok óta iszonyatos kavarodások a magyar nyelv kérdése körül. Az érdekeltek lapok felénk fogad-
tuló kommentárjai.

Minket nem kötnek a mult vonatkozások. Mi minden időben s így a magyar grólok reakciói öltöke-seinek is halálos ellenségek voltunk és harcoltunk ellenük. Ez joggal fejt arra, hogy véleményünk minden meg-alkuvás nélkül megmondjuk ebben a tárgyban is.

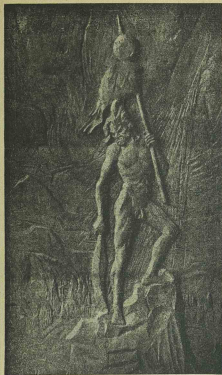
Hónapok óta szomorúan figyeljük, hogy az ország társadalmi békéjét állandóan zavarják. Minden erőle zsitűnek és annak eredményét, hogy ebben az országban egy megrő és egymást megbecsülő társadalmi sejtetünk a boldogsághoz — eljénedőseik.

Az elfoglaltasban semmihez se érte nek az ország-ban dolgozó iparosok, munkások görös munkáját lájja, azt a munkát amelyet a háború megrőlt szenved-
telt társadalmi ügyeikről lassan lassan visszaterelni a bekegyélly nyugalmához és zavartalanul szálhoz.

Es ugyanakkor azt is látjuk, hogy a lelkek bé-kéjét állandóan és tudatosan fölzarvák. A kormány mintha a mult bűnét akarja megintorni, állandóan ad anyagot az elégedetlenségre. Az iskolarendszertől a keresetszennelésig vannak megváltoztatva, hogy a kis existenciák nyomorúságát csak növelik. Panaszok válgatallatallat sora színe azt a látszóat kelk, mintha minden tervszerűen történne. Mintha a szemlet-szemlet, fogat-fogott élv alapján megtegyünk minél mindazi a bosszúságot és egyenlősémet, amit a magyar oligarchia valaha produkált.

Ha ez a cél, egy ez ellen a legélesebben tiltakozunk. Tiltakozunk mert vezetőnek igazgatóknak nem le-het egy népi vezető. Teljesen igazságságban talál-nak ha gről gyerekekkel éreztetik a hatalom kelte-
kellen oldalát, de viszont ezek folytának az ilyenre, nekik van annyit vagyunk, hogy akár kiülődön is szerez-nének maguknak multot.

Meg aztán mi ugylatjuk, hogy a román nép sem akar elégedetlenséget népszállat látni magá-kól. Közös harzá



A XX-ik század jelképe.

A fenti képet *Gáló Mihály* petroseni munkás-faragta művészi formába. Az ilyen tehetség más országokban ösztönzéljé folytatja tanulmányait. Nálunk az ilyen tehetségek elenyésztek. Nálunk a mi a mi vész gondolkozik és a társadalom nevet. Ez a mi a gédiánk. De a társadalom is.



Feladó szerkesztő: Evlen Eugen.
Szerkesztő: Molnár Sándor.

Szerkesztő: Molnár Sándor. Petroseni Str. Cimitului nr. 6.

Lapunkban megjelent cikkeket csak lapunk megnevezésével engedjük közölni.

Előzetesek és hírteljesítések előadói:
Petroseniban: Grósz Vilmos hírteljesítő.
Annoasban: Simon Gábor hírteljesítő.
Lupeni: Réthi Gyula hírteljesítő.
Valamint a kőművesi Petroseniban.

Dr. Alex. Niculescu Lugoj gő. kat. püspök e hó 5-én városunkba érkezik, ahol a híven kívül a városi notabilitások fogják fogadni. A püspök ut megfogadja az összes zsilvölgyi gő. kat. egyházakat, valamint részt vesz az annoaszi új gő. kápolna templom vasárnapjára felszentelésén is.

A belügyminiszter Monitorul Oficial 138 számában Deák János rendőrfőnököt elsőosztályú rendőrfelügyelővé nevezte ki. Ungvácsak Farcas Emil Lupeni rendőrkapitányt a főosztályú rendőrfelügyelővé léptette elő.

Pierza, torontali és román szőnyegszövedési tanfolyama tanuló felvételt. A tanítás szőnyegszövedési és román történet a tanuló gyapjúgyártás is tanítottak. Érdeklődők a *Salon Chickien* bővebb felvilágosítást nyerhetnek.

A nemzetközi munkaügyi hivatal legutóbbi ülésén az országok delegáltjai tiltakoztak a létszámok külföldi ellen és elhatározták, hogy nem működnek együtt a levegő építési politikákkal. Úgy látszik halad a világ, hisz állnak egyesek elébe.

Érthető feltételezést kellett a Fabrica de Mobile helyből új butorkiállítás, ahova a többiek között a napokban csodaszép fekete urizobna butori állítottak be. A művészi teljesítmény urizobnában — ezt mini dícsérté — a munkásokkal szemben említi meg. — Stolica lites, Tepelga valamin több úrsz. volt megmunkálással a az üzemvezetői szakszerű felügyelet mellett Gáló Mihály tervezésében készült el. Hogy manapság már egyes iparágak valóságos iparművészeti tárgyak állítanak elő ennek eklátás példái a Zsilvölgyi Butorgyár által készült urizobák.

Apoló mozgóban. Szombaton, július 5-én Tudás fája s felvonásban. Nagynékné szenthadomsága 4 felv. ban. Huszár Károly a főszerepben és a többi legjobb magyar színészekkel.

Csatorókán, július 10-én **Sátán bukása**, orosz dráma 6 felvonásban. A Szabócsa című műsor színpadja.

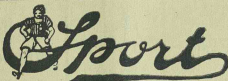
Halálós elgázolás. Szombaton 28-án d. u. 5 és 6 óra között, Barics Ferenc kétfogatú fuvaros kocsija elgázolta Cilik Róza 2 és fél éves kislányát, aki még az éjél 11 órakor sérüléseibe belehalt. A tanúk bemondása szerinti Baricsot terhelő a teletőség, aki a kocsit hátuljában állt, hirtelen a lovaknak s így teretvesztésen a lovak nem tudták a kislányt kikeríteni, mire pedig érkeztek vetők volna, a kislányt szülei a kerekék alá szedték ki. Barics ellen a helyi hatóság megindította az eljárás.

Esti Lloyd. Románia legjobb közgazdasági politikai napilapja.

Besco körül nékül nem mulatunk.

Fogorvos műterem, Str. Regele Ferdinand, szemben a görögkelti templommal. Nyíva reggeltől 8-12-ig és délután 2-6-ig.

A Léda cipőkém felül minden más gyártmányt.



Az elmúlt hét szánzás megjelölését hozza a sportvezető közönségnek. Az aradi kerület váratala új bajnokcsapatot kapott az ATE személyében, amely csapat legutóbbi Petroseni szereplésével még nem egészen szolgált rá a bajnoki címre. Mindenesetre érdekes pályát futott be az Ate és az izei szombaton megjelölést hozta.

A Camp első csapata Resicán mérkőzött a Resica Internacionáléval. Az eredmény abszolút fölényt mutat a Campnak és a Resica csapat együttesét, a saját pályáján nem tudta azt a védelmet mutatni, amelyet a Petroseni szereplésekről látnak több. A Lupeni jól formában lévő csapata Szébenben játszott az ottani Sólus csapatával. Az eredmény közepes a jól szerepléstől, mert a jól előadású klaszra szebb eredményt is mutatnána fel. Elmutatott eredmények a következők:

Juniús 29-én.

Resicán. Camp 1. — Resica Internacionale 7:1 (4:1) A goalokat Kiminich (3) Péterfi (2) Dankó és Grósz lötték.

Szébenben jól Sólus 3:0. A goalokat Steiner Mike és Deusch lötték.

Petroseniben. Dilsabánya Telep 2:1 (1:1) Biró: Munkácsy.

Kősponti műhely. Nyugati bánya 2:1 (1:1) Biró: Veszpremi J.

Pulabán. VSC. komb. és Lupeni 1. b. 0:0 A vulcani közönség sportszerűtlenül viselkedett.

MI lesz vasárnap?

Petroseniben. Törpe 1. — Telep. Biró: Agoston. Keleti bánya — Val. Biró: Krausz.

Annoasban. Dila b. — Annoasa bajnok. Biró: Veszpremi J.

Petrőlán. CFR. Simeria — Deakbánya.

APRÓHIRDETESEK.

Apróhirdetés szavazat 3 lei, hegyzetecimtereken 1 lei.

Egy jó karban lévő **pedálos cimbalom** eladó. Cím a kőművesiutban.

Mihuc Vazul, Petroseni elvált mindenféle faesztérgu munkát, jutanyos áron. (Guld-telje udvar).

Egy ház 3 üzemhelyiséggel, 4 lakosztállyal, mellőudvarral jutanyos áron eladó. Értekezni kell: **Vulcan, Crivodan nr. 6.**

Elárútolnó felvételt Bourne & Co. cég. Singer varrógép raktárában, Petroseni Str. Regele Ferdinand No. 42.

Ügyvénkök, Singer varrógépek részleteitásra leendő gazdaságjából, felvételt. Hunyadvarmegye minden várossa és nagyobb községében. Bourne & Co. Petroseni, Str. Regele Ferdinand No. 42.

Autó személy- és teherszállítást vállalkoz helyben és Petroseni-T. jlu-Craiova között. **Lorenzi Alajos,** Kendefi-telep.

Annoasban egy 25 év óta önálló **mészárszék** berendezéssel együtt egészen banya miatt átadó.

Huszerl Arthur, mészáros. — An. num.

Friss töltésű

Salvator

gyógyvíz küldemény érkezett

Schäffer Lipót

ásványvízgyárgyereszködő

Petroseni raktárába

telefon 30.

„ANCORA”
„ANKER” „DER ANKER”
biztosító Zsilvölgyi főügynöksége
PETROȘENI.

A társaság ellátja biztosításokat tűz, jég, betörés, lopás, baleset, szavatosság, üveg, szállítmány, utipodgyász, autóból, úgyszemint életbiztosításokat a legkedvezőbb feltételek mellett.

A társaság karrellen kívül áll ennek folytán díjteljesen olcsóbbak, mint a többi társaságoknál.

A társaság a legelőbbáron angol, francia, dán, hollandiai, cseh és svájci viszumitációs intézetekkel áll szerződéses viszonyban, ennek folytán a legmesszebbmenő garanciát képes nyújtani.

Felvilágosítást bármely biztosítási ügyben díjmentesen nyújt fenti ügynökség.

Weisz Manó
kereskedelmi ügynöksége,
Petroșeni.

A „Besco” lugosi légkörjáró
Királyi udvari szállító,
egyedüli vezérképviselője.
Elvállal mindennemű kereskedelmi megbízást.

FRATII RENNEN & Co., CLUJ.

Prima fabrică de piele din România. Execută tot fel de articole în bronsa pelariei. Filiale s expozituri în întreaga țară. **Magazine pentru piele brută din Valea Jiului** are reprezentanța „**Concordia**”, Petroseni, telefon 37, care platește prompt și cel mai mare preț.

RENNEN TESTVÉREK ÉS TÁRSAI
BÖRGYÁR R. T., CLUJ.

Románia első legnagyobb és legmodernebből legnagyobb bőrgyára. Készít e szakmába vágó mindenféle bőrányagot. Főirok és kirendeltségek az ország minden részében. Zsilvölgyi gyűjtőhelye nyersbőrökre a „**Concordia**” kereskedelmi képviselő, Petroseni, telefon 37. Saját raktárral. Tekintve a gyár hatalmas gazdasági kiterjedéséért, a nyersbőrökért a legmagasabb árat fizeti.

Árminiu Altmann
női divatruház, **Arad**
Piața Avram Iancu 20.

Tart állandóan raktáron
finom francia és schweizti
divatalkmákat, angol férfi
és női szöveteket.

Consumul muncitorilor din Valea-Jiului S. A. Petroșeni

FILIALE: VULCAN, ANINOASA, PETRILA

în Petroșeni: Str. Mihai Viteazul 11 și în Piață Str. Regele Ferdinand 17.

Face comerț de măcelărie, mezeluri, brutărie, coloniale, manufactură (textile), tutun, sare, săpun, cereale și de ori ce alte articole necesare

gospodăriilor

Vinde la toată lumea,
mai efin ca ori unde!

Zsilvölgyi Munkás Szövetkezet Részvénytársaság Petroșeni

FIÓKOK: VULKÁN, ANINOSZA, PETRILA

Petroșeniben: Str. Mihai Viteazul 11 és Str. Regele Ferdinand 17, a Piacon.

Köt üzleteket nagyban és kicsinyben, u. m.: mézsárszék, felvágottak, pékség, fűszer és divatúru, textil, trafik, só, szappan, termény és minden más gazdasági cikkel ellát mindenkit olcsóbban, mint bárhol a világon.

Pontos kiszolgálás!



THOMAS BINDER és FIAI
Sörgyára SIBIU.

Likör, szesz, sör és mindenféle italok állandóan raktáron kaphatók a zsilvölgyi lerakatoknál.

Petroșeni Lupeni
Str. Avram Stancu Str. Reg. Ferdinand
No. 20, Telefon 57 Fábán Márton

Weisz Pál és Fia

fűszer- és svamatáru
nagykereskedők

Alba-Iulia (Gyulafehérvár)

Fabrica de haine

FORTUNA

Munkásruhagyár

Cluj-Kolozsvár

Str. Gh. Barițiu No. 12.

Lá d á k !
Mindenféle nagyságban kaphatók
a Consumnál Petroșeni.

Derby cipőgyár

(volt Hungária)

ajánlja dusan
felszerelt cipő
és mindenféle
sportcikk
raktárát.

Olcsó árak! Szolid kiszolgálás!

Megérkeztek **LÖWY SÁNDOR** versenyruházába Petroșeniben az összes nyári újdonságok és minden más által forgalomba hozott árukát olcsóbban kerülnek eladásra és pedig:

Karton, jó mosó	mtr. Lei 27	Eponge dupla széles	mtr. Lei 120
Festő, jó mosó	mtr. Lei 37	Eponge francia, duplaszéles	mtr. Lei 215
Delain, jó mosó	mtr. Lei 37	Lyberli sima minikában	mtr. Lei 91
Delain, francia min.	mtr. Lei 49	Lyberli ala selyem	mtr. Lei 125
Zefir ingekre	mtr. Lei 44	Lyberli elsőrendű minis	mtr. Lei 105
Zefir francia	mtr. Lei 54	Francia grenadin	mtr. Lei 75
Ágytenu énavász	mtr. Lei 44	Francia Marchizeti duplaszéles	mtr. Lei 145
Freusseh ingekre	mtr. Lei 47	Grenadin sima színekben	mtr. Lei 63
Eponge színtartó	mtr. Lei 98		

Megjegyzni kívánom, hogy ezen árak csak tájékoztatók, tekintettel arra, hogy még pár ezer cikkem van, miért is kérem a nagyérdemű vásárló közönséget, hogy kirakataimat állandóan sziveskedjen figyelemmel megtekinteni, a hol az újdonságok állandóan változnak.

Teljes tisztelettel:

Löwy Sándor, Petroșeni.

Klein József

Fűszer, termény
és mindenféle
szeszes italok
eladása

Petroșeni

Bodega! Étterem!

Hulladékta kapható kocsiszámr a Zsilvölgyi butorgyár rt. butorgyári telepen vagy hához szállítva.